

**Bilag 1.****Traité de Commerce et de Navigation  
entre le Danemark et la Pologne**

Le Gouvernement Royal Danois et le Gouvernement Polonais également animés du désir de resserrer les liens d'amitié et d'affermir et d'étendre les relations commerciales et maritimes entre le Danemark d'un côté et la Pologne de l'autre côté, ont résolu de conclure un Traité de Commerce et de Navigation et ont nommé pour leurs plénipotentiaires:

Le Gouvernement Danois: Monsieur Niels Peter Arnstedt, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de sa Majesté le Roi de Danemark et d'Islande à Varsovie,

Le Gouvernement Polonais: Monsieur Maurice Zamoyski, Ministre des Affaires Etrangères, et

Monsieur Joseph Kiedron, Ministre de l'Industrie et du Commerce, lesquels après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

**Article I.**

Sauf dispositions contraires dans les articles suivants les Hautes Parties Contractantes s'engagent à s'accorder réciproquement en ce qui concerne leur commerce, leur industrie, leurs professions, leur agriculture, leur navigation un traitement au moins aussi favorable que celui qui est accordé ou pourrait être accordé à la nation la plus favorisée.

**Article II.**

Les produits naturels ou fabriqués, originaires et en provenance de Danemark

**Handels- og Skibsfartstraktat mellem  
Danmark og Polen.**

Den kgl. danske Regering og den polske Regering har, besjælet af Ønsket om at befæste det venskabelige Forhold og styrke og udvide Handels- og Skibsfartsforbindelsen mellem Danmark paa den ene Side og Polen paa den anden Side, besluttet at afslutte en Handels- og Skibsfartstraktat og har som deres Befuldmægtigede udnævnt:

Den danske Regering: Hr. Niels Peter Arnstedt, Hans Majestæt Kongen af Danmark og Islands overordentlige Gesandt og befuldmægtigede Minister i Warschau,

Den polske Regering: Hr. Maurice Zamoyski, Udenrigsminister, og

Hr. Joseph Kiedron, Industri- og Handelsminister,

som, efter at have meddelt hinanden deres respektive Fuldmagter og befundet disse at være i god og rigtig Form, er blevet enige om de følgende Artikler:

**Artikel I.**

De høje kontraherende Parter tilsiger hinanden i alt, hvorom der ikke i de følgende Artikler er truffet modstridende Bestemmelser, og som vedrører Handel, Industri, Haandværk, Landbrug og Skibsfart, en i det mindste ligesaa gunstig Behandling som den, der bliver eller i Fremtiden maatte blive den mestbegunstigede Nation til Del.

**Artikel II.**

Naturprodukter eller Fabrikater, som hidrører fra og udføres fra Danmark (her-

**Oversættelse.**